

Tilaaja Purchaser KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus Order Confirmation 79362U	Vastaanottaja Consignee OY KONTINO AB HAKINTIE 8 01380 VANTAA FINLAND	Päivämäärä Date 18.05.2018
Tilauksen nro Order No. 1111766	Tilauksen nro Order No. 79362U	Asiakkaan merkki Shipping mark	Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer
Todistus Certificate 31	Laikaus Shipping	Laatumerkintä Quality Marking DOMEX 355MCD	Tarkastajan leima Stamp of Inspector Mxx

Toimitustyyppi Delivery type PART DELIVERY	Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No. XXXXXX XXXX	Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations
Tuote Product CUT LENGTHS	Toleranssit Tolerances SSAB TOLERANCE EN10051, THICKN. 2/3 CAT B	

Leikkaus Grade SSAB DOMEX 355MC D	Sulatus levy nro Cast. plate No.	SP nro SP No.	UT UT	MT MT
Leikkauksen laatu Quality Specifications HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ OF EN10149-2 S355MC	26 9170 16091 031 031	62 21875 16092 011 011		

Positio Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkit Mark	Kpl Pcs	Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast. plate No.	SP nro SP No.	UT UT	MT MT
E.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED								
TOLERANCES WIDTH +20.0 -0.0 LENGTH +3.0 -0.0								
SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J								
050	10.00 X 1500 X	3000 XD355108P	26	9170	16091	031	031	
050	10.00 X 1500 X	3000	62	21875	16092	011	011	

Kontino Oy Ab	
*** 88 31045	

Täten todistamme, että toimitus on tilauksen mukainen. We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.	
--	--

Raabe Steel Works	
Testaus ja tarkastus Testing and Inspection	

Minna Valkama	
Minna Valkama	

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy Kotipaikka Registered Office: HAMMENLINNA	
Osote Address: PL 93, P.O. Box 93 FIN-02101 RAAHE, FINLAND	
Puhelin Telephone: 020 5911 +358 20 5911	
Y-tunnus Business ID: 2389445-7	

EN 10 204-3:1 (2004)

Tilauksen
KONTINO OY AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND
Tilauksen
Order No.
1111768

Vastavastuu
OY KONTINO AB
HAKINTIE 6
01300 VANTAA FINLAND
Asioiden
Shipping mark
78362U

Päivämäärä
18.05.2018
Varmistajan
Mark of the Manufacturer



Lähtökohta

SSAB DOMEX 355MC D

Laatuvaatimukset

HSF FINE GRAIN STEEL MEETS REQ. OF EN10149-2 S355MC

Liitteet

Jatkuvaletus
Oxygen steel, continuous casting
Fully killed, Fine grain practiced

Pos. Item	Suunn. Cest. test No	T-dia. Cond	Venokoe Tensile test										Tavoituskoe Bend test				Huom Nb	Päätös Tempering °C									
			K2	°C	RP02 MPa	RT05 MPa	REL MPa	REH MPa	1	2	3	A %	60	80	200	REH /RM			RM ¹ /A5	RA2 %	1	2	3	Average	K5	D = x t	
050	16091	031	TM	32																					32	0.5	
050	16092	011	TM	32																						32	0.5

TM=THERMOMECH. TREATED

Pos. Item	Suunn. Cast. test No	Tulokset Impact test				W	Sitäseuranta Ductile fracture			Erikokeet Special tests		Huom Nb	Päätö Tempering °C
		K2	°C	K3	°C		1	2	3	K4	°C		
050	16091	011	135	-020	173	189	176						
050	16092	011	135	-020	172	180	187						

K3: 136-CH-VIISO-VUJ.7.6X10.CENTRELONGIT.KV800

K3: 135=CH-VISO-VUJ.7.5X10CENTRE LONGIT. KV800

Raah Steel Works

Testaus ja tarkastus

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja

Yhtiön nimi

Korppakuja

Registered Office:

Osasto Address:

PL 93, P.O Box 93

FIN-62101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone:

020 5911

+358 20 5911

Y-tunnus Business ID:

2389445-7

Tämän todistuksen, että todittu on tilaustiedon mukainen.

We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

SSAB

ANALYYSITODISTUS ANALYSIS CERTIFICATE ANALYSEBESCHEINIGUNG COMPOSITIO CHIMIQUE CERTIFICAT СЕРТИФИКАТ АНАЛИЗА

3/3
793620-001
17.05.2018

(1=ppm)

Päivämäärä Date Datum Date Дата

18.05.2018

BMX

Sulatus nro Cast No. Schmelzen Nr. No de coulee Nr Fusion	Koe nro Test No. Prüf Nr. Essai No No de essai	Positio Item Post. Poste Poste	Cektv Ceq Ceq Ceq Ceq	Analyal % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Analyse reagent %									
				C	SI	MN	P	S	AL	MB	V	TI	
16091		050	.21	.062	.02	.080	.013	.004	.039	.026	.005	.001	
16092		050	.21	.060	.02	.081	.009	.004	.039	.028	.006	.001	

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus
Prüfung und Kontrolle

Testing and Inspection
Essais et Contrôle

Контроль и контроль качества

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja
Sachverständiger

Authorized Inspection representative
Inspector authorized

Yhteisövaltuutettu tarkastus

Yhtiön nimi Company Name
Koripalkkua Registered Office

SSAB Europa Oy
SÄMEENLINNA

Osasto Address:
FIN-92101 ROVANIEMI, FINLAND

PL 93, P.O. Box 93

Puhelin Telephone:
020 5911
+358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works is free from radiation.
Горючие вещества на металлургическом оборудовании «Raabe Steel Works» и поставленных
заказ-контрактных не являются радиоактивными.

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number	Date	Loading order number
79362U01	17.05.2018	68388
Customer's order		
1111766		

Consignee
OY KONTINO AB

HAKINTIE 6

01380 VANTAA FINLAND

Buyer
KONTINO OY AB

PL 27

01301 VANTAA FINLAND

Country of origin
FINLAND

Country of destination
FINLAND

Terms of delivery
DAP (INCOTERMS 2010)
HAKKILA

Mode of delivery
TRUCK

Final destination
HAKKILA

Marks and numbers

Number and description of goods	Weight
88 HOT ROLLED STEEL PLATES IN BUNDLES, PICKLED	31045 KG

PART DELIVERY

Invoicing weight
ACTUAL

Item	Quality specification			Charge	Packages		Pcs	Weight kg
	H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED							
	SSAB DOMEX 355MC D .							
	XD355108P							
050	10.00	1500	3000	16091 031	17	P001	6	2115
				16091 031	18	P002	6	2115
				16091 031	19	P003	6	2115
				16091 031	20	P004	5	1765
				16091 031	21	P005	3	1060
				16092 011	11	P006	6	2110
				16092 011	12	P007	6	2115
				16092 011	13	P008	6	2115
				16092 011	14	P009	6	2120
				16092 011	15	P010	6	2120
				16092 011	16	P011	6	2120
				16092 011	17	P012	6	2115
				16092 011	18	P013	6	2115
				16092 011	19	P014	5	1765
				16092 011	20	P015	5	1765
				16092 011	21	P016	4	1415
					*		88	31045
CONSIGNMENT TOTAL				***	16		88	31045

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number 79362U01 Date 17.05.2018 Loading order number 68388
Customer's order

1111766

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
------	-----------------------	--------	----------	-----	-----------

CN
72085299

ITEMS
050

SSAB
Rautaruukki
Hämeenlinna